

(発行元)

〒105-0013 東京都港区浜松町2-8-14浜松町TSビル7F

TEL:03-5408-3611 FAX:03-5408-3612

作成者:竹下・リザ



ジャヤ・ウィジャヤ山

インドネシア・パプア州にある山

## 技能検定試験 基礎級 に合格しました！

神奈川県にある企業様、現在6名の実習生をお受け入れていただいております。この度、6名全員が技能検定試験 基礎級に合格しました。

合格証書授与式も会社の大きな行事のひとつとして、社長自ら全員に手渡しで授与式を行いました。さらに合格を祝して、企業様が「東京ディズニーランド」へ連れて行ってくださいました。休日は混雑するため、平日水曜日に各部署都合をつけていただいた上、往復会社様の送迎付きで丸1日ディズニーを満喫したようです。

いつも本当に実習生のことを大切にくださり、ご協力を賜りありがとうございます。この場をお借りして、改めてお礼申し上げます。

各企業様にて実習生と参加しているイベントや実習生のために主催いただいたイベントなどございましたら、お気軽に各営業担当にご連絡いただけますと幸いです。

月1回の「インター通信」で組合員の皆様に共有できればと存じます。よろしく願いいたします。



### 実習生からの一言



左：アチェブ、ウイスヌ  
右：サフルル

\*ディズニーに行った時の写真

### ウイスヌさん

試験のご褒美でディズニーのチケットをもらっただけでなく、ディズニーまでも会社の方が連れて行ってくれることに関してすごくありがたいなことだと思います。そして毎日、会社の社員が私たちにいつも簡単な日本語で指導して、また分からない言葉があれば分かるようになるまで優しく教えてください、私たちのことを会社はすごく大事にしてくれてと感じています。

もっと会社の役に立つ存在になれるようにN2レベルを取れるまで日本語をもっと勉強したいとおもいます。

### サフルルさん

入国前にインターネットで実習生についてのニュースとか、動画をよく見ました。そこにある情報は、実習生がいる企業がいい企業もちろんありますけど、悪い企業（暴力等がある）もあるのを知って、不安でした。しかし、今私が実習している企業は想像以上にすごくいい会社で、感動しています。

今会社の人がいると教えてくれているので、将来インドネシアに帰ったらこちらで学んでいる技術を生かせるように今のうちにしっかりと学びたいと思います。

### 実習生と企業様との活動



神奈川県の企業の実習生  
(企業の花見イベント)



群馬県の企業の実習生  
(検定試験合格お祝い：スキー)



福島県の企業の実習生  
(町内での運動会)

## 送り出し機関：MINORI 社 15周年

現地インドネシア、送り出し機関 MINORI社がおかげさまで創立15周年を迎えることができました。

2023年11月11日、弊社 代表理事 高木も式典に出席いたしました。今後、より強固な関係作りを構築してまいります。

技能実習生から育成就労（仮称）への転換および特定技能移行についてもMINORI社とのさらなる協力関係を約束してまいりました。

主な式典内容としましては、MINORI社の歴史（日本語教育のスタートから現在に至るまで）の振り返りムービーが映し出され、また長年勤めているスタッフの方の表彰をはじめ、多くの感謝の気持ちが伝えられた式典でした。

その後、新社屋建設の鉄入れ儀式にも参列してまいりました。現在の社屋の近くに、広大な敷地を購入し1000人ほど収容可能な教室および寮を来年10月完成予定としております。

来年10月以降に現地面接をご希望の場合は、新社屋にてお迎えることができます。

弊社もMINORIグループとともにさらに成長していきたいと思っております。



MINORI在籍中の  
実習生たち



## 年末調整について

早いもので11月も半ば過ぎとなり、2023年も残り1か月となりました。この時期になると毎年恒例、年末調整の時期です！年末調整の際に記入する用紙は、私たち日本人でも年に1回なので記入の仕方等を忘れてしまいがちではないでしょうか？今年入国した実習生は、初めての年末調整になります。弊社通訳が実習生向けにインドネシア語にて記入例を説明した文書を作成いたしました。

なお実習生には、通訳より直接記載例をお送りしております。また各営業担当よりメール等でご案内をしている企業様もいらっしゃるかと思いますが、今回こちらにも同様の文書を添付いたします。是非、ご利用いただけますと幸いです。

すでに年末調整の対応を終えた企業様もいらっしゃるかと存じます。ご案内が遅くなってしまいましたこと、お詫び申し上げます。

## ことわざ講座

セディア バユン スブルン フジャン

Sedia payung sebelum hujan.

雨が降る前に、傘を用意する：転ばぬ先の杖。

sedia = 用意する payung = 傘 sebelum ~ = ~の前に

(例文)

ムンブリアブカン アスランシ クセハタン スブルティ

Mempersiapkan asuransi kesehatan seperti

ムニューディアカン バユン スブルン フジャン

menyediakan payung sebelum hujan,

アカン サンアッ プルマンフアッ ジカ ディブトゥーカン

akan sangat bermanfaat jika dibutuhkan.

※健康保険の準備は、雨が降る前に傘を準備するようなものだ、必要なときにとても役に立つ。



代表理事  
高木の挨拶



ワビュー社長  
ご夫妻の挨拶



インター協同組合

Instagram



Facebook



【東京本部】

〒105-0013 東京都港区浜松町2-8-14

浜松町TSビル7F

TEL:03-5408-3611 FAX:03-5408-3612

INTER.KUMIAI